

CONSEIL D'ETAT - RAAD VAN STATE LEGISLATION - WETGEVING L
26 -03- 1990
Transmis à M. VAN DEN BROECKE Overgemaakt aan de H.

ROYAUME DE BELGIQUE.
-----KONINKRIJK BELGIE.
-----AVIS DU CONSEIL D'ETAT.
-----ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 20 mars 1990, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "relatif au relèvement de 18 à 19 milliards de francs du plafond d'émission de monnaies divisionnaires", a donné le 22 mars 1990 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 20 maart 1990 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende verhoging van het uitgifteplafond voor de uitgifte van deelmunt van 18 tot 19 miljard frank", heeft op 22 maart 1990 het volgend advies gegeven :

Dans le bref délai qui lui est imparti, le Conseil d'Etat doit se limiter à formuler les observations suivantes.

EXAMEN DU TEXTE.

Intitulé.

Le texte de l'intitulé devrait être plus bref. Il est proposé de le rédiger comme suit :

"Arrêté royal relatif au relèvement de la limite à l'émission des monnaies divisionnaires".

Préambule.

Alinéas 1er et 2.

L'article 1er, alinéa 1er, de la loi du 12 juin 1930 portant création d'un fonds monétaire, remplacé par la loi du 23 décembre 1988 dispose :

"La limite assignée à l'émission des monnaies divisionnaires à émettre par le Trésor est fixée à dix-huit milliards de francs. Toutefois, le Roi peut porter cette limite à vingt-trois milliards de francs par libération successive de cinq tranches d'un milliard de francs chacune".

.../...

Dès lors, les alinéas 1er et 2 doivent être remplacés par l'alinéa suivant :

"Vu la loi du 12 juin 1930 portant création d'un fonds monétaire, notamment l'article 1er modifié par la loi du 23 décembre 1988;"

Alinéas 3 et 4.

A défaut d'obligation de motiver, les alinéas 3 et 4, et spécialement l'alinéa 4, sont superflus et doivent être omis.

Alinéas 5 et 6 (devenant les alinéas 2 et 3).

Les alinéas 5 et 6 doivent être complétés par la mention de la date, à savoir le 11 janvier 1990 pour l'avis de l'inspecteur des finances et le 14 février 1990 pour l'accord du ministre du budget.

Dispositif.

Article 1er.

Mieux vaudrait rédiger le texte néerlandais en tenant compte de l'observation qui est faite dans la version néerlandaise du présent avis.

Binnen de korte termijn die hem is toegemeten, moet de Raad van State zich bepalen tot het maken van de volgende opmerkingen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST.

Opschrift.

De tekst van het opschrift zou korter moeten zijn. Voorgesteld wordt het opschrift als volgt te redigeren :

"Koninklijk besluit tot bepaling van een hogere grens voor uitgifte van deelmunt".

Aanhef.

Eerste en tweede lid.

Artikel 1, eerste lid, van de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een muntfonds, vervangen bij de wet van 23 december 1988, luidt als volgt :

"De grens van de uitgifte van deelmunt door de Schatkist is vastgesteld op achttien miljard frank. De Koning mag deze grens echter op drieëntwintig miljard frank brengen door achtereenvolgens vijf tranches van elk één miljard frank vrij te geven".

Het eerste en het tweede lid moeten derhalve worden vervangen door het volgende lid :

.../...

"Gelet op de wet van 12 juni 1930 tot oprichting van een muntfonds, inzonderheid op artikel 1, gewijzigd bij de wet van 23 december 1988;".

Derde en vierde lid.

Aangezien het ontworpen besluit niet met redenen behoeft te worden omkleed, zijn het derde en het vierde lid, inzonderheid het vierde lid, overbodig en moeten ze vervallen.

Vijfde en zesde lid (die het tweede en het derde lid worden).

Het vijfde en het zesde lid moeten worden aangevuld door de datum te vermelden, namelijk 11 januari 1990 voor het advies van de inspecteur van Financiën en 14 februari 1990 voor het akkoord van de Minister van Begroting.

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Het zou beter zijn te schrijven : "De grens die ... is gesteld ..." in plaats van "De grens die ... is toegewezen ...".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

C.-L. CLOSSET,
J.-C. GEUS,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

J. GIELISSEN.

De kamer was samengesteld uit

président de chambre,
kamervoorzitter,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

greffier assumé,
toegevoegd griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.